

NAPIA là bản tin được phát hành bởi Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki dành cho người nước ngoài.
Biên tập: Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki

“Hội chợ Lịch 2022 ~ Hợp tác Quốc tế mà Bạn cũng có thể làm được ~” đã được khai mạc

Hội chợ Lịch năm nay do NGO Quốc tế Sinh viên BOAT tổ chức đã được khai mạc vào ngày 15 tháng 1 năm 2022 (thứ Bảy) tại hội trường tầng 2 Bảo tàng Mỹ thuật tỉnh Nagasaki, với đầy đủ các biện pháp phòng chống lây nhiễm Covid-19. Các quyển lịch và sổ tay được nhiều doanh nghiệp, đoàn thể khác nhau quyên tặng đã được bán với giá rẻ từ 100 yên ~ 500 yên. Mọi người đến tham gia đã vui thích lựa chọn và mua. Đã có rất nhiều người đến tham gia, và hội chợ đã kết thúc trong nhộn nhịp với tổng số người là 186 người, tổng số tiền bán được là 141.700 yên.

★Phát biểu của đại diện NGO Quốc tế Sinh viên BOAT, nơi tổ chức hội chợ, Fujita Yuka★

Tiền lời ở hội chợ Lịch lần này sẽ được quyên góp cho đoàn thể NGO “Development Action for Women Network (DAWN: Phát triển Hành động cho Mạng lưới Phụ nữ)” của Philippines và “Childhope Philippines Foundation (Quỹ Hi vọng Trẻ em Philippines)” mà NGO Quốc tế Sinh viên BOAT chúng tôi đã từng đến thăm vào tháng 2/2020. DAWN là tổ chức hoạt động với mục đích hỗ trợ phụ nữ người Philippines về nước sau khi di cư sang Nhật Bản và gia đình JFC (trẻ lai Nhật-Phi) có mẹ là người Philippines và cha người Nhật, tái hòa nhập với xã hội Philippines, bảo vệ và xúc tiến nhân quyền và phúc lợi của họ. Childhope tổ chức hỗ trợ cho trẻ em đường phố khu vực thủ đô Manila, Philippines thông qua giáo dục trên đường phố và huấn luyện kỹ năng nghề nghiệp v.v.

BOAT chúng tôi muốn năng động hóa hơn nữa các hoạt động thông qua nhóm hoạt động tình nguyện quốc tế, không đầu hàng trước đại dịch Covid-19. Chúng tôi thường xuyên báo cáo nội dung hoạt động của mình trên trang web của NGO Quốc tế Sinh viên BOAT (<https://ngoboat.jimdo.com/>), rất mong mọi người theo dõi.



Hình ảnh Hội chợ Lịch năm nay



Khi thăm Childhope Philippines Foundation



Khi thăm Development Action for Women Network

Một nhân viên tư vấn Việt Nam đã đến làm việc tại quầy tư vấn người nước ngoài của tỉnh Nagasaki!



Xin chào mọi người,
Tôi tên là Michitsuji Ann (tên tiếng việt là Hoàng Thị Thu) , tôi sinh ra và lớn lên tại Bắc Giang, phía Bắc Việt Nam. 8 năm trước tôi đã đến Nhật với tư cách là một du học sinh. Sau khi tốt nghiệp đại học tại Nagasaki, tôi đã xin vào làm việc tại một công ty thực phẩm của Nhật tại tỉnh Fukuoka. Sau 2 năm làm việc tại Fukuoka, tôi quyết định kết hôn và quay lại nơi tôi coi là quê hương thứ 2 của mình. Đó chính là Nagasaki. Hiện tại tôi đang làm việc tại Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Nagasaki từ tháng 1 năm 2022, quầy tư vấn dành cho người nước ngoài hiện đang sinh sống, học tập và làm việc tại tỉnh Nagasaki. Các bạn có thể tới đây khi gặp khó khăn hoặc muốn trao đổi các vấn đề về tư cách lưu trú, pháp luật, công việc, hoặc đời sống hàng ngày ...vv. Vì vậy, khi gặp khó khăn hay bất cứ điều gì hãy trao đổi với mình nhé.

Sắp tới ngày Tết cổ truyền của Việt Nam rồi, tiện đây mình xin giới thiệu đến tất cả mọi người về ngày Tết cổ truyền của Việt Nam. Tết cổ truyền đối với người Việt Nam là một trong những lễ hội quan trọng nhất. Cũng giống như các nước phương tây theo đạo Thiên chúa thì lễ giáng sinh là ngày lễ thiêng liêng và quan trọng thì ngày Tết cổ truyền cũng tương tự như vậy.

Để chuẩn bị cho ngày Tết quan trọng của năm thì mọi nhà thường sắm sửa rất nhiều đồ đặc mới, quần áo mới, dọn dẹp nhà cửa, chuẩn bị mâm cơm thờ cúng ông bà tổ tiên. Mâm cơm ngày Tết có lẽ là việc được chuẩn bị kỹ càng nhất ở mỗi địa phương, và ở mỗi nơi lại có những nét đặc sắc riêng. Điểm chung nhất không thể thiếu đó là gà, bánh chưng và các món mặn khác. Đối với tôi ngày gói bánh chưng là ngày vui nhất trong năm, cả nhà quây quần bên nhau nào thì ngâm gạo nếp, chuẩn bị đỗ xanh, ướp thịt heo, rửa lá dong ...vv. Thật là vui biết bao.

Vào ngày Tết, trên bàn thờ gia tiên ngoài mâm cơm thì còn có mâm ngũ quả, bánh kẹo, nước ngọt, bia lon, hoa cắm lọ. Hoa cắm lọ cũng được lựa chọn rất kỹ, thường có màu sắc rực rỡ để đem lại may mắn cho năm mới. Loài hoa đặc trưng mà người miền Bắc chơi Tết là hoa đào, còn người miền Nam lại chuộng hoa mai.

Nhắc đến Tết, không thể không nhắc đến những hoạt động khác được tổ chức xung quanh ngày Tết như các trò chơi dân gian, những phiên chợ Tết, phiên chợ ngắm hoa. Các trò chơi dân gian được tổ chức chủ yếu như là đập niêu, nhảy bao bố, kéo co, nhảy dây... Được tổ chức nhằm khuấy động không khí ngày Tết thêm rộn ràng hơn.

Chưa hết, ngày Tết cổ truyền còn có một phong tục là thăm hỏi gia đình người thân, bạn bè, hàng xóm vào dịp năm mới. Mỗi lần đến nhà thăm hỏi, những người chủ gia đình sẽ lì xì cho trẻ con và người lớn tuổi và dành cho nhau những lời chúc vào đầu năm mới an khang thịnh vượng, vạn sự như ý. Đây không chỉ là phong tục mà còn là nét đẹp văn hóa của người Việt, quan tâm, mong cho mọi người có một cuộc sống đủ đầy và bình an.

Nếu có cơ hội hãy đến thăm quê hương Việt Nam tôi nhé !

Mâm cơm ngày tết



Mẹ gói bánh chưng



Quầy tư vấn người nước ngoài tỉnh Nagasaki

Để các cư dân nước ngoài ở tỉnh Nagasaki có thể sinh sống yên tâm và an toàn tại địa phương, chúng tôi thực hiện tư vấn qua điện thoại hoặc trao đổi trực tiếp để giải quyết các vấn đề về tư cách lưu trú, công việc, cuộc sống, v.v

★Thời gian làm việc: Thứ 2 - thứ 7 9:00 - 17:00 (Chủ nhật/ ngày lễ, từ 29/12 - 3/1 nghỉ)

★Địa điểm: 1F, Hội trường giao lưu Dejima, 2-11 Dejima-cho, Nagasaki-shi
(bên trong Hiệp hội giao lưu quốc tế Nagasaki)

★Hệ thống tư vấn: 2 tư vấn viên (Tiếng anh, tiếng Việt) sẽ thực hiện tư vấn qua điện thoại hoặc trao đổi trực tiếp. Nếu là ngôn ngữ mà nhân viên tư vấn của chúng tôi không đáp ứng được thì chúng tôi sẽ sử dụng máy dịch di động và dịch vụ phiên dịch qua điện thoại đa ngôn ngữ của tư nhân để hỗ trợ các loại ngôn ngữ.

★Ngôn ngữ hỗ trợ: hỗ trợ 21 ngôn ngữ bao gồm Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Indonesia, tiếng Thái, tiếng Tagalog, tiếng Bồ Đào Nha và tiếng Tây Ban Nha.

★Điện thoại: 095-820-3377



★Phí tư vấn: Miễn phí

★Tư vấn chuyên sâu: Chúng tôi sẽ tổ chức vào ngày thứ bảy tuần thứ 4 hàng tháng, nhưng sẽ thay đổi theo tháng, vì vậy vui lòng kiểm tra lịch trình trên trang chủ hoặc Facebook của chúng tôi.

★Tư vấn tại chỗ: Ngoài việc tiếp nhận tư vấn qua điện thoại hoặc tại bàn tiếp tân, chúng tôi cũng cung cấp dịch vụ tư vấn tại chỗ đến các khu vực khác nhau trong tỉnh.
Lịch trình sẽ được thông báo sau khi được quyết định.

Quầy tư vấn: Q&A

Q: Một cặp đôi người nước ngoài sống ở Nhật (cả hai đều có quốc tịch nước ngoài) sắp sinh em bé. Họ có cần lấy tư cách lưu trú cho trẻ không?

A: Nếu rời khỏi Nhật Bản trong vòng 60 ngày kể từ ngày sinh thì không cần tư cách lưu trú cho trẻ.
Nếu sống ở Nhật Bản hơn 60 ngày kể từ ngày sinh thì vui lòng nộp đơn xin tư cách lưu trú cho trẻ lên Cục Quản lý Xuất nhập cảnh trong vòng 30 ngày kể từ ngày sinh. Lệ phí nộp đơn là miễn phí.

【Giấy tờ cần thiết khi nộp đơn】

1. Đơn xin phép lấy tư cách lưu trú
2. Giấy tờ chứng minh sự thật trẻ đã chào đời
(Giấy chứng nhận thụ lý khai sinh, sổ tay Mẹ và Bé v.v.)
3. Phiếu cư trú có ghi tất cả thành viên hộ gia đình kể cả trẻ
4. Bản gốc hộ chiếu của trẻ (Có thể nộp sau)
5. Bản sao thẻ lưu trú và hộ chiếu của cha mẹ
6. Giấy chứng nhận đang đi làm, giấy chứng nhận thuế
- nộp thuế cư trú v.v. của cha mẹ
7. Giấy chất vấn



Do tư cách lưu trú mà trẻ có thể có và giấy tờ cần thiết khi nộp đơn sẽ khác nhau tùy vào tư cách lưu trú của cha mẹ nên vui lòng liên hệ với Cục Quản lý Xuất nhập cảnh để biết thêm chi tiết.

Giới thiệu sách hướng dẫn hữu ích!

Tại hiệp hội, chúng tôi đã tạo các cuốn sách hướng dẫn để giúp người nước ngoài đang sống trong tỉnh và phân phát miễn phí. Các bạn hãy sử dụng nhé!
Tất cả các sách hướng dẫn cũng được đăng trên trang web của hiệp hội!

Sách hướng dẫn đời sống tại Nagasaki

Đó là cuốn sách tóm tắt các thông tin cơ bản cần thiết để sống ở Nagasaki.
Trong cuốn sách hướng dẫn này, bạn có thể tìm hiểu về nơi cư trú, những gì có thể làm tại sở thị chính và cơ quan hành chính địa phương, quy tắc giao thông của Nhật Bản, quy tắc và cách cư xử ở Nhật Bản.
Đây là một trong những cuốn sách rất hữu ích để giúp bạn có một cuộc sống an toàn và sung túc ở Nagasaki!
Các ngôn ngữ hỗ trợ: tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt

URL : <https://www.nia.or.jp/files/medias/to-foreigners/seikatu2019-syusei2021.7.pdf>



Sách dùng khi đi bệnh viện

Chúng tôi đã tạo cuốn sách này nhằm giảm bớt lo lắng cho người nước ngoài khi đi bệnh viện.
Những gì bạn cần mang theo khi đến bệnh viện, loại hình bệnh viện, hình minh họa để truyền đạt tình trạng bệnh, bảng danh sách tên bộ phận của cơ thể và các triệu chứng, v.v.
Trong đó cũng có bảng câu hỏi y tế, vì vậy nếu các bạn điền trước câu trả lời thì sẽ có thể giao tiếp suôn sẻ hơn tại bệnh viện. Cuốn sách mỏng với kích thước nhỏ nên rất hữu ích khi bạn mang theo!
Các ngôn ngữ hỗ trợ: tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt

URL : <https://www.nia.or.jp/files/medias/to-foreigners/2019hospital.pdf>



Hãy chuẩn bị kiến thức trước khi thảm họa xảy ra!!

Nhật Bản được cho là một quốc gia có nhiều thiên tai so với nước ngoài và chúng ta không biết khi nào thảm họa như động đất, bão và lũ lụt sẽ xảy ra.
Cuốn sách hướng dẫn này mô tả những việc cần chuẩn bị trước khi thảm họa xảy ra và cách ứng phó.
Để đến khi thảm họa xảy ra mới ứng phó thì đã muộn! Đây là cuốn sách "Ứng phó trước khi thảm họa xảy ra"!!

Các ngôn ngữ hỗ trợ: tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt

URL : <https://www.nia.or.jp/files/medias/to-foreigners/saigai2019.pdf>



Hãy nói cho các bạn của bạn biết với nhé!

Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki Nagasaki International Association

Hàng tuần, chúng tôi mở cửa từ thứ 2 đến thứ 6, từ 9h sáng đến 5h30 chiều. (Trừ thứ 7, chủ nhật, ngày lễ)

2-11 Dejima-machi Nagasaki City TEL : 095-823-3931 FAX : 095-822-1551

E-mail : nia@nia.or.jp Website : <https://www.nia.or.jp/>

Facebook : <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>

Trang chủ của Hiệp hội
Giao lưu Quốc tế tỉnh
Nagasaki đã đổi mới!



Website



Facebook

Rất mong các bạn
sẽ Like và theo dõi!!